

РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ УСВОЕНИЯ НОВЫХ СЛОВ В РЕЧИ ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ В СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОМ АСПЕКТЕ (из опыта работы)

Коршунова Татьяна Николаевна (Орёл, Россия)

Усвоение материала (новых для иностранцев слов) происходит в процессе систематической работы на аудиторных и внеаудиторных занятиях. Знание состава слова (морфемике) и того, как образуются новые слова (способов словообразования), играет значимую роль в развитии навыков усвоения новых слов.

Ключевые слова: усвоение новых слов, лексика, грамматика, морфемика (состав слова), корень, аффиксы, словообразовательный аспект, словообразовательный формант, способы словообразования.

Learning (new for the foreigners words) is in the process of systematic work in the classroom and extracurricular activities. Knowledge of the structure of words (morphemic) and how new words are formed (word formation ways) plays a significant role in the development of skills of learning new words.

Key words: learning new words, vocabulary, grammar, morphemics (word structure), root, affixes, derivational, aspect, derivational formant, methods of derivation

Усвоение новых слов студентами-иностранцами – процесс непростой и протяжённый во времени, который осуществляется в результате систематической работы на аудиторных занятиях и во внеаудиторное время.

Усвоить новое слово – это 1) сделать свойственным, привычным для себя (также для кого-нибудь/чего-нибудь), своим (что-нибудь новое, чужое, инородное, постороннее); 2) поняв, разобрав, как следует запомнить, утвердить в своем сознании [Ожегов 2007, 1123]. Другими словами, усвоить слово – это понять его значение, сущность, разобрать, как следует запомнить, утвердить в своем сознании и, как следствие и результат усвоения, использовать (активизировать) его на практике – в диалогических и монологических высказываниях

Мы полагаем, что развитию навыков усвоения лексики способствует работа над словом в словообразовательном аспекте, поскольку «в словообразовании, как в фокусе, сходятся проблематика таких разных дисциплин, как синтаксис и морфология, морфонология и фонология, лексика и семантика, и само оно вбирает в себя и преломляет через свои

студентами знания, что вызывает творческую активность и способствует более быстрому и основательному усвоению новых слов.

Процесс знакомства и усвоения лексики осуществляется следующим образом: студенты узнают значение слова в словаре, учатся правильно произносить слова и сочетания слов; затем студенты составляют с ними словосочетания и предложения; далее разбирают слова по составу, используют примеры слов с аналогичными корнями, суффиксами, префиксами, интерфиксами.

В ходе работы над грамматическими темами выявляем новые для студентов слова, определяем лексическое и грамматическое значение слова (включая определение части речи) и обращаем внимание на морфемный состав, словообразовательный формант и способ образования слова.

Так, например, в упражнении (кн.1, с.85, урок 6), в котором предлагается найти слова с общим корнем (*школа, слово, родители, школьник, журналист, словарь, журнал, стол, дом, спорт, родина, спортсмен, домохозяйка, столовая*),

разбираем слова по составу, выделяя корень, суффикс, окончание: 1) *школа* – *школьник*; 2) *слово* – *словарь*; 3) *родина* – *родители*; 4) *журнал* – *журналист*; 5) *стол* – *столовая*; 6) *дом* – *домохозяйка*; 7) *спорт* – *спортсмен*;

определяем способ словообразования: 1-4, 7 – суффиксальный; 5 – морфолого-синтаксический (переход из одной части в другую – субстантивация); 6 – сложение двух основ (слов);

подбираем однокоренные слова (при активном участии студентов): 1) *школа* – *школьник, школьница, дошкольник, школьный, пришкольный (участок)*; 2) *слово* – *словарь (толковый), словарный (запас), словосочетание, словник, словесный, словесник*; 3) *родина* – *родители, родной (город), рождение (сына), (д//жд) родство, родственный, родственник (дальний), родословная (моя), по-родственному (относиться)*; 4) *журнал* – *журналист (опытный), журналчик, журнальный (столик), журналистское (расследование)*; 5) *стол* – *столовая (студенческая), престол (царский), престольный (град),*

столица (страны), *застолье* (весёлое); б) дом – *домохозяйка*, *домовой*, *придомовой* (участок), *надомница*; 7) *спорт* – *спортсмен* (известный), *спортзал*, *спортивный* (костюм), *неспортивный*, *по-спортивному*, *спортивный инвентарь*, *спортсменка*, *велоспорт*, *спортклуб* (районный), *спортмастер*. С этими словами составляем словосочетания (одновременно можно провести небольшую игру-соревнование «Кто больше придумает словосочетаний»).

Обращаем внимание студентов на то, как образовалось данное слово, может быть, даже образуем словообразовательный ряд (цепочку) или небольшое словообразовательное гнездо из тех слов, что были названы в процессе работы:

слово – *словарь* – *словарный*

словник

словесный – *словесник*

словосочетание

спорт – *спортсмен* – *спортсменка*

спортивный – *неспортивный*

по-спортивному

спортзал

спортивный инвентарь

спортклуб

спортмастер

велоспорт

Для закрепления значений словообразующих аффиксов предлагаем студентам подобрать уже известные им слова с аналогичными аффиксами (префиксами, суффиксами, интерфиксами) и попутно знакомим с новыми словами: *прибрежный*, *приморский*; *настольный*, *наручный*; *ученик*, *учебник*; *пальчик*; *ученица*, *учительница*; *мальчик*; *вечерний*, *летний*, *осенний*, *лесной*; *учитель*, *преподаватель*, *слушатель*; *образование*; *единство*, *учительство*; *утренний*; *экономист*, *юрист*; *морской*, *городской*; *по-новому*, *по-нашему*; сложение – *велоспорт*, *самолёт*, *пешеход*, *теплоход*, *электропровод*.

Кроме специально организованной работы в словообразовательном аспекте, желательно проводить её попутно (по мере необходимости и активности студентов). Далее студенты выполняют упражнения, которые способствуют запоминанию лексики, на последнем этапе закрепление

лексики (её активизация) происходит на базе диалогов, текстов и рассказов, которые составляют обучающиеся.

Знание того, как образуются новые слова в русском языке, какую роль играет словообразовательный формант, в частности, какое значение он привносит во вновь образованное слово, помогает студентам-иностранцам быстрее усвоить новый материал и далее активизировать и закрепить его на практике. Так, полученные знания и навыки позволили обучающимся относительно легко понять сложную грамматическую тему «Образование и употребление действительных и страдательных причастий» (кн.3/1, с.41-77, уроки 2-3), а также значение глаголов движения 1 группы и 2 группы с приставками при изучении грамматической темы: «Глаголы движения с приставками» (кн.3/1, с.140-167, уроки 5-6). Как показывает опыт работы, результаты текущего и рубежного контроля, лексическая работа в словообразовательном аспекте дает положительный результат.

Литература

1. Антонова В.Е., Нахабина М.М., Сафронова М.В., Толстых А.А. Дорога в Россию: учебник русского языка (элементарный уровень). – 12-е изд. – СПб: Златоуст, 2015. – 344 с.
2. Антонова В.Е., Нахабина М.М., Толстых А.А. Дорога в Россию: учебник русского языка (первый уровень). В 2 т. Т.1. – 7-е изд. – СПб: Златоуст, 2015. – 200 с.
3. Земская, Е.А., Кубрякова, Е.С. Проблемы словообразования на современном этапе (XII международный конгресс лингвистов) // ВЯ, 1978/6. – С. 113.
4. Ожегов С.И. Словарь русского языка // С.И. Ожегов; Под общ. Ред. Проф. Л.И. Скворцова. – 25-е изд., испр. И доп. – М.: Изд. «Мир и образование», 2007. – С. 1123.
5. Розенталь Д.Э., Голуб И.Б., Теленкова М.А. Современный русский язык. – М.: Айрис-пресс, 2004. – С. 163-165.